



Dal diario manoscritto "Miscelanea Veritas" (1815-1840) del concittadino Francesco Procaccini ricaviamo le seguenti notizie dei fatti occorsi quasi due secoli fa a Montenovo, era il sabato 31 luglio 1830: *"Resta compito il Mese con insoffribili soliti Caldi eccessivi. La sud.a Opera, e Balli incontrano moltissimo in tutti i suoi Rami, e segnatam.e la Musica Istrumentale a Novo Stile, che vi tocca il Cuore, e perciò eseguita da quell'Orchestra Divinissimamente, essendo il p.mo Violino Zamboni, con tutti*

*Professori. Il Teatro poi è spettacoloso all'Eccesso tanto per lo Scenario, q.to per le sue Decorazioni, che nell'nostro Stato, non si sono Mai Vedute. Il biglietto d'ingresso serale baj: 30: Impresario S.r Lanari:"*. Per chi ha difficoltà a leggere la prosa del primo Ottocento del diario di Procaccini, sciogliamo qualche abbreviazione e diamo qualche interpretazione a parole desuete: "Resta compito" sta per termina, "sud.a" Opera" sta per il riferito spettacolo teatrale a Senigallia in occasione della Fiera Franca della Maddalena, "incontrano" sta per riscuotono successo, "Rami" sta per componenti, "segnatam.e" sta per specialmente, "Novo" sta per nuovo, "p.mo Violino" sta per primo violinista, "spettacoloso all'Eccesso" sta per spettacolo eccezionale, "q.to per le" sta per tanto in riferimento alle, "nell'nostro" sta per nel nostro, "Vedute" sta per viste, "baj:2 sta per baiocchi che era un sottomultiplo dello scudo unità di misura del denaro, "Impresario S.r" sta per impresario teatrale signor.

Chiara Fiorani